

## Categoriality as a form of expressiveness: Expressive speech in Tatar and French

Kazan Federal University, 420008, Kremlevskaya 18, Kazan, Russia

---

### Abstract

© 2019, Universidad del Zulia. All rights reserved. The purpose of this research is to compare expressive sentences in Tatar and French. Linguistic methods and techniques (comparative-typological, universal-differential and descriptive) were applied to analyze the actual material in accordance with the research goal and objectives. As a result, confidence and readiness to defend one's position are the reason for making many speech genres (ordering, stating, reproaching, etc.) more expressive. As a conclusion, this research revealed similar typological features indicating a certain similarity of the Tatar and French languages belonging to different language families.

---

### Keywords

Categorical, Comparative, Expressive, Sentence, Syntax

### References

- [1] ABDULLINA, L., GIZATULLINA, A., MIGAZOVA, R. 2015. Lexical and semantic potential of emotionally expressive sentences in the Tatar and French languages. *Journal of Language and Literature*. Vol. 6 N 2: 276-278. USA.
- [2] ALEXANDROVA, O. 1984. Problem side of expressive syntax. Vysshaya Shkola Publishing House. p. 211. Moscow. Russia.
- [3] ARUTYUNOVA, N. 1988. Types of linguistic meanings. Evaluation. Event. Fact. Moscow: Nauka Publishing House, p. 339. Russia.
- [4] BAYANOV, A. 1993. Expanded Earrings: Episodes. Tatar Book Publishing House. Vol. 2. Kazan. p. 463. Russia.
- [5] BELLENGER, L. 1993. Que sais-je? Collection encyclopédique. T. 1785: L'expression orale. p. 128. France.
- [6] BLOKH, M. 1987. Universal and unique features in comparative study of languages. *Comparative linguistics and teaching non-native language*. Nauka Publishing House. pp. 73-83. Moscow. Russia.
- [7] BOSQUET, A. 1978. Une mère russe. Bernard Grosset. p. 348. Paris. France.
- [8] BOULANGER, D. 1983. Les jeux du tour de ville. Saint-Amand: Gallimard. p. 314. Belgium.
- [9] Conservatism. Online Etymology Dictionary. [http://www.etymonline.com/index.php?allowed\\_in\\_frame=0&search=conservatism&searchmode=none](http://www.etymonline.com/index.php?allowed_in_frame=0&search=conservatism&searchmode=none). USA.
- [10] ERMAKOVA, E. 2010. Implicitness in the literary text (psychological and fantastic prose fiction in Russian and English): abstract of Dlit thesis. p. 46. Saratov. Russia.
- [11] GAK, V. 1981. Theoretical Grammar of the French Language. Syntax. Vysshaya Shkola Publishing House. p. 208. Moscow. Russia.
- [12] GALIEVA, A., & NAGUMANOVA, E. 2014. An Integrated Analysis of Translations of Tatar Prose into Russian: The Methodology and General Principles. *Middle-East Journal of Scientific Research*. Vol. 21 N 1: 263-267. UAE.
- [13] GIZATULLINA, A. 2014. Sincerity as a form of expressiveness: expressive sentences in Tatar and French: Philological Sciences. *Issues of Theory and Practice*. Tambov: Gramota Publishing House. Vol. 4 No 2: 79-82. Russia.

- [14] GULYAEVA, T. 1997. Syntactic expressive means in literary works by Hervé Bazin. *Issues of Applied Linguistics: Collection of seminar proceedings*. Penza State Pedagogical University. pp. 47-50. Russia.
- [15] GYL'YEV, A. 1994. *Povestlar*: in 4 Volumes. Tatar Book Publishing House. Vol. 3. p. 567. Kazan. Russia.
- [16] HENRY, A. 1960. *Études de syntaxe expressive: Ancien français et français moderne*. Presse universitaires de France. pp. 176. Paris. France.
- [17] HENRY, A. 1977. *Études de syntaxe expressive: Ancien français et français moderne*. Ed. De l'université de Bruxelles. p. 244. Bruxelles. Belgium.
- [18] KARAZHAEV, Y., & DZHUSOEVA, K. 1987. Pragmatic orientation of syntactic expression. *Issues of expressive stylistics (in Russian)*. Rostov-on-Don: Publishing House of the Southern Federal University. pp. 18-23. Rostov. Russia.
- [19] LAKOFF, G. 2006. Conceptual Metaphor. *Cognitive Linguistics: Basic Readings*. pp. 185-239. Berlin. Germany.
- [20] LANGLOTZ, A. 2006. Idiomatic Creativity. A Cognitive-linguistic model of idiom-representation and idiom-variation in English. Basel: University of Basel. p. 325. Switzerland.
- [21] MALINOVICH, Y. 1989. Expression and meaning of the sentence. *Issues of expressive syntax (in Russian)*. Irkutsk University Publishing House. p. 214. Russia.
- [22] MATVEEVA, T. 1986. Lexical expressiveness in the language: Textbook. The Ural State University. p. 92. Russia.
- [23] OSIPOV, Y. 1970. Emotional intensity as a linguistic term. *Bulletin of the Moscow state pedagogical institute. English Syntax* 422. pp. 116-127. Russia.
- [24] SHAKHOVSKY, V. 2010. Emotions: prelinguistics, linguistics, linguoculturology. LIBROKOM Publishers. p. 128. Moscow. Russia.
- [25] SHIGAREVSKAYA, N. 1973. Relationship between linguistic means of subjective modality expression (French language case study). *Theory and practice of linguistic description of colloquial speech. Bulletin of the Gorky Pedagogical Institute of Foreign Languages*. Vol. 4. N 55: 146-151. Russia.
- [26] SOFIYSKAYA, I. 1972. Typology of infinitive sentences in modern French. *Modern French Syntax: collection of papers*. Vol. 22. pp. 48-62. Russia.
- [27] TER-AVAKYAN, G. 1967. Structural-semantic types of sentences with less or more than two members in modern French: abstract of PhD thesis in Philology. p. 12. Moscow. Russia.
- [28] USHAKOVA, T.M. 1985. Systemic organization of the French affective syntax. *Theory and history of Romanic languages: Interuniversity Collection, Issue 3*. Publishing House of the Leningrad University. p. 159. Leningrad. Russia.
- [29] YUSUPOV, R. 1980. Lexical and phraseological means of Russian and Tatar languages. Tatar Book Publishing House. p. 255. Kazan. Russia.
- [30] ZAKIEV, M. 1971. Modern Tatar literary language. *Syntax*. Nauka Publishing House. p. 311. Moscow. Russia.